Form No. 3352-354 Rev A

Power Shovel Plus

Číslo modelu 38365—Sériové číslo 260000001 a vyšší

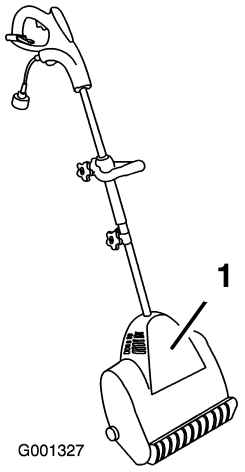
Uživatelská příručka

Úvod

Pečlivě si tuto příručku prostudujte, abyste se naučili svůj výrobek správně obsluhovat a udržovat a předešli tak zranění a jeho poškození. Jste odpovědni za řádnou a bezpečnou obsluhu stroje.

Společnost Toro můžete kontaktovat přímo na stránkách www.Toro.com, kde získáte informace o výrobcích a příslušenství, naleznete svého prodejce nebo můžete zaregistrovat svůj výrobek.

Potřebujete-li servis, originální díly Toro nebo doplňující informace, spojte se s autorizovaným servisním a prodejním střediskem nebo zákaznickým střediskem Toro a uveďte číslo modelu a výrobní číslo svého výrobku. Na níže uvedeném obrázku je znázorněno umístění čísla modelu a výrobního čísla výrobku. Čísla si zapište do následujícího pole.



Obrázek 1

1. Štítek s číslem modelu a výrobním číslem

Číslo modelu _____

Výrobní číslo _____

Tato příručka identifikuje potenciální rizika a obsahuje bezpečnostní sdělení označená výstražným symbolem (zobrazen níže) signalizujícím riziko, které může způsobit vážný úraz nebo usmrcení, nebudete-li dodržovat doporučená opatření.



Obrázek 2

Ke zdůraznění informací se v této příručce používají dva další výrazy. **Důležité** je upozorněním na speciální informace o strojním zařízení a **Poznámka** zdůrazňuje všeobecné informace, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost.

Bezpečnost

Tato sněhová fréza splňuje nebo překračuje požadavky normy ISO 8437 platné v době její výroby.

Před spuštěním stroje je nezbytné, abyste si pečlivě přečetli tuto příručku a porozuměli jejímu obsahu.

⚠Toto je bezpečnostní výstražný symbol. Používá se k tomu, aby vás upozornil na hrozící nebezpečí úrazu. Dodržujte všechna bezpečnostní upozornění, která následují za tímto symbolem, abyste předešli možnému úrazu nebo usmrcení.

Při nesprávném používání nebo údržbě této sněhové frézy může dojít k úrazu nebo usmrcení. Aby se toto riziko snížilo, dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

Následující pokyny byly zpracovány podle normy ANSI/OPEI B71.3-1995 a normy ISO 8437:1989.

Základní bezpečností pokyny

- Pečlivě si prostudujte návod k obsluze. Seznamte se dokonale s ovládacími prvky tohoto zařízení a s jeho správným používáním. Naučte se, jak stroj rychle zastavit a vypnout ovládací prvky.
- Nikdy nedovolte, aby sněhovou frézu ovládaly děti. Nikdy nedovolte, aby sněhovou frézu ovládaly dospělé osoby bez náležité instruktáže.
- Lidé (zejména malé děti) a zvířata musí být vždy v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.
- Dejte pozor, abyste při práci neuklouzli nebo neupadli.

© 2005—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Zaregistrujte svůj výrobek na adrese
www.Toro.com

CE

Překlad originálu (CS)
Vytištěno v USA
Všechna práva vyhrazena

Příprava

- Důkladně prohlédněte prostor, ze kterého budete odklízet sníh. Odstraňte všechny rohožky, sáňky, prkna, dráty a ostatní předměty.
- Před spuštěním motoru uvolněte ovládací páku, aby se odpojil pohon rotujících nožů.
- Se sněhovou frézou pracujte pouze v řádném zimním oblečení. Noste boty, které dobře drží na kluzkém povrchu.
- Za chodu motoru nikdy neprovádějte žádné seřizování, pokud to společnost Toro výslovně nedoporučuje.
- Než začnete odklízet sníh, vyčkejte, až se motor a sněžná fréza přizpůsobí venkovní teplotě.
- Při práci s motorovými stroji hrozí nebezpečí vymrštění předmětů do očí. Při práci se sněhovou frézou, nastavování nebo opravách vždy používejte ochranné brýle nebo ochranný štít.
- Vždy se ujistěte, že větrací otvory nejsou ucpané nečistotami.
- Před spuštěním zkontrolujte, zda napájecí a prodlužovací kabel není poškozen či opotřeben.

Obsluha

- Nedávejte ruce nebo nohy do blízkosti rotujících částí nebo pod ně. Vždy se držte dále od výsypného otvoru.
- Kdykoliv stroj nepoužíváte nebo dříve, než jej začnete kontrolovat, čistit nebo provádět údržbu, odpojte jej od napájení.
- Dojde-li při práci k poškození napájecího kabelu, okamžitě jej vytáhněte ze zásuvky. Než kabel vytáhnete ze zásuvky, nedotýkejte se jej.
- Je-li napájecí kabel poškozen nebo opotřeben, stroj nepoužívejte.
- Nepřibližujte se rotujícími noži k prodlužovacím kabelům.
- Stroj připojujte k domovnímu rozvodu napětí chráněnému jističem s maximálním vypínacím proudem 30 mA.
- Při přejíždění šotolinových cest či chodníků buďte mimořádně opatrní. Buďte připraveni na nenadálá nebezpečí nebo pohybující se vozidla.
- Nikdy neodklízejte sníh z povrchu posypaného štěrkem nebo kamennou drtí. Tento výrobek je určen pouze k odklízení sněhu z dlážděných nebo asfaltovaných povrchů.
- Při střetu s cizím předmětem vypněte motor a než začnete sněhovou frézu znovu používat, zkontrolujte, zda není poškozena, případně ji opravte.
- Začne-li stroj nadměrně vibrovat, ihned vypněte motor a zjistěte příčinu. Vibrace všeobecně upozorňují na vznikající potíže.
- Dříve než opustíte pozici obsluhy, začnete čistit vyhazovací komín nebo provádět jakékoliv opravy, nastavování či kontrolu stroje, vypněte motor.
- Než začnete stroj čistit, opravovat nebo kontrolovat, ujistěte se, že rotující nože a všechny ostatní pohyblivé části jsou v klidu.
- Neodklízejte sníh ve směru napříč svahem. Buďte velmi opatrní při změnách směru pohybu na svazích. Nepokoušejte se odklízet sníh z příkrých svahů.
- Nikdy neprovozujte stroj s demontovanými kryty, plechy nebo dalším bezpečnostním zařízením.
- Nikdy nepoužívejte sněhovou frézu v blízkosti skleněných ploch, automobilů, oken a prohlubní bez nastavení správného úhlu vyhazovacího komínu. Děti a zvířata musí být v dostatečné vzdálenosti od stroje.
- Nepřetěžujte stroj tím, že se budete snažit odklízet sníh příliš rychle.
- Pokud se strojem couváte, dívejte se za sebe a buďte opatrní.
- Vyhazovací komín nikdy neotáčejte na okolostojící osoby a nedopusťte, aby někdo stál před strojem.
- Sněhovou frézu používejte pouze při dobré viditelnosti nebo dobrém světle. Vždy stůjte pevně na zemi a rukama pevně držte rukojeť. Kráčejte, nikdy neutíkejte.

Údržba a skladování

- V zájmu zajištění dobrého technického stavu stroje často kontrolujte, zda jsou utaženy všechny šrouby a matice.
- Chcete-li sněhovou frézu uskladnit na delší dobu, řiďte se pokyny uvedenými v této uživatelské příručce.
- Poškozené bezpečnostní štítky a štítky s pokyny podle potřeby opravte nebo vyměňte za nové.
- Zkontrolujte, zda na stroji Power Shovel Plus nejsou opotřebené, uvolněné nebo poškozené díly. Potřebujete-li některé díly opravit nebo vyměnit, kontaktujte autorizovaného servisního prodejce.
- Po použití nechte stroj několik minut běžet, abyste zabránili zamrznutí sběrače/rotoru.

Toro Bezpečnost

Následující přehled pokynů obsahuje důležité bezpečnostní informace o výrobcích Toro a další informace, se kterými se musíte seznámit.

- **Rotující čepele mohou způsobit poranění prstů či rukou.** Při práci se sněhovou frézou stůjte za rukojeťmi a stranou od vyhazovacího otvoru. **Hlavu, ruce, nohy a ostatní části těla či oblečení udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících nebo pohyblivých částí.**

- Než začnete stroj seřizovat, čistit (včetně vyhazovacího komínu), opravovat či kontrolovat, **vypněte motor a vyčkejte, až se zastaví veškeré pohyblivé části.**
- K odstraňování nečistot či cizích předmětů z vyhazovacího komínu použijte hůl, **neodstraňujte je rukama**.
- **Dříve než** opustíte pozici obsluhy, vypněte motor a vyčkejte, až se zastaví všechny pohyblivé části stroje.
- Nenoste volné oblečení, které by mohly zachytit pohyblivé části stroje.
- Dojde-li poškození nebo ztrátě štítu, bezpečnostního zařízení nebo bezpečnostního štítku, opravte jej nebo vyměňte dříve, než uvedete stroj do provozu. Také utáhněte všechny uvolněné šrouby a matice.
- **Nepoužívejte** sněhovou frézu k odklízení sněhu ze střechy.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v této příručce. Než začnete provádět údržbu, opravu nebo nastavování stroje, vypněte motor a odpojte kabel. Vyžaduje-li stroj závažnější opravu, kontaktujte autorizovaného servisního prodejce.
- Kupujte výhradně originální náhradní díly a příslušenství značky Toro.

Akustický tlak

Maximální úroveň akustického tlaku u tohoto stroje činí v blízkosti ucha obsluhy 82 dBA, jak bylo zjištěno z měření provedených na shodných strojích podle normy ISO 11201.

Akustický výkon

Zaručená úroveň akustického výkonu u tohoto stroje činí 96 dBA, jak bylo zjištěno z měření provedených na shodných strojích podle normy EN 3744.

Chvění

Úroveň chvění ruky a paže řidiče u tohoto stroje nepřekračuje 5,79 m/s2, jak bylo zjištěno z měření provedených na shodných strojích podle normy EN 1033.

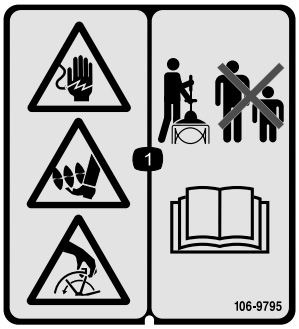
Směrnice o použitých elektrických a elektronických zařízeních (WEEE)



- Směrnice EU 2002/96/ES klasifikuje tento výrobek jako elektrické nebo elektronické zařízení.
- **Nevyhazujte** jej do netříděného komunálního odpadu.
- Po ukončení životnosti stroj odevzdejte do sběrného nebo recyklačního střediska v souladu s místními zákony.
- Recyklací elektrických a elektronických zařízení přispějete ke snížení objemu odpadu.
- Recyklací dále zabráníte vniknutí nebezpečných materiálů do komunálního odpadu.
- Symbol škrtnutého koše uživatelům připomíná, aby výrobek nevyhazovali do komunálního odpadu.

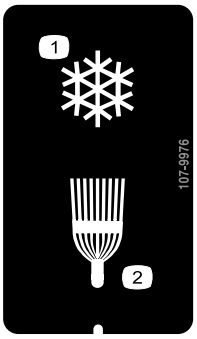
Bezpečnostní a instrukční štítky

Důležité: **Bezpečnostní štítky a pokyny jsou umístěny v blízkosti částí představujících potenciální nebezpečí. Vyměňte poškozené štítky.**



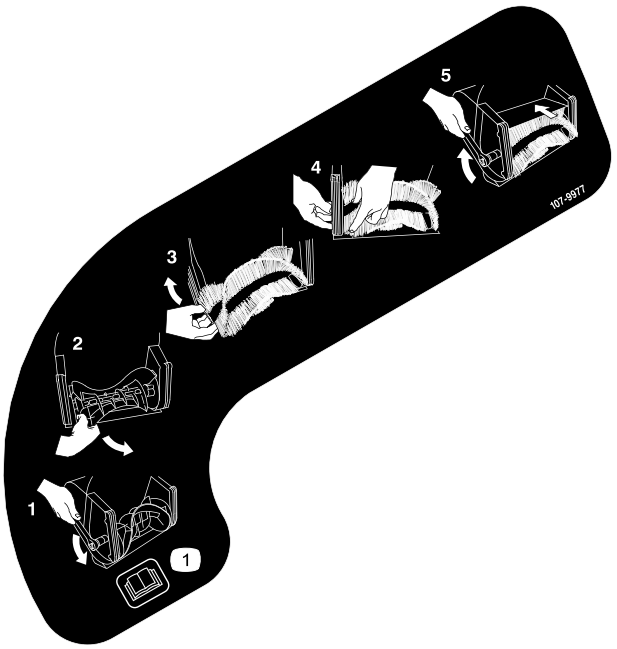
106-9795

1. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a pořezání/amputace končetiny - udržujte okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti od stroje a přečtěte si *uživatelskou příručku*.



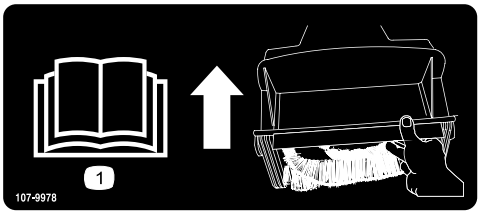
107-9976

1. Pouze sněhový režim; touto stranou nahoru.
2. Pouze zametací režim; touto stranou nahoru.



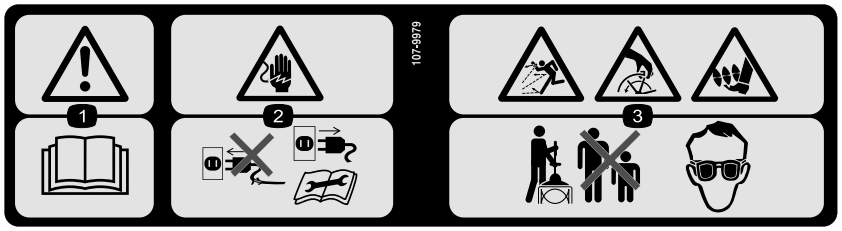
107-9977

1. Přečtěte si *uživatelskou příručku*.



107-9978

1. Přečtěte si *uživatelskou příručku*.



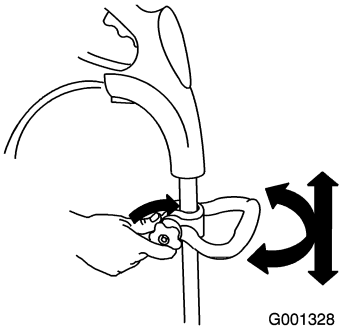
107-9979

1. Varování - přečtěte si *uživatelskou příručku*.
2. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem – nepoužívejte poškozený napájecí kabel; vytáhněte ho ze zásuvky a před prováděním oprav nebo údržby si přečtěte pokyny v uživatelské příručce.
3. Nebezpečí odmrštění předmětů a amputace končetin oběžným kolem a amputace končetin nabíracím šroubem - okolostojící osoby musí stát v bezpečné vzdálenosti od sněhové frézy.

Nastavení

1. Nastavení pomocné rukojeti

1. Posuňte a otočte pomocnou rukojeť do polohy, která vám vyhovuje.

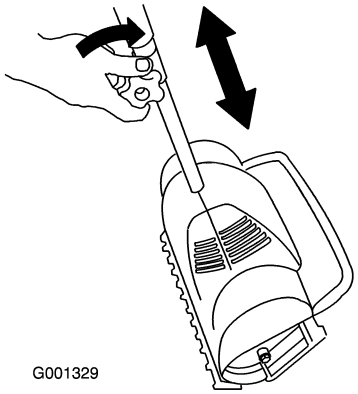


Obrázek 3

2. Utáhněte knoflík.

2. Nastavení výšky Power Shovel Plus

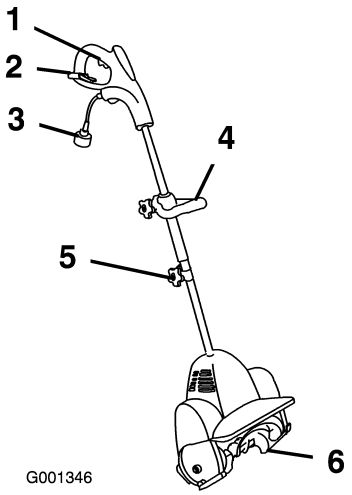
1. Nastavte osu do výšky, která vám vyhovuje.



Obrázek 4

2. Utáhněte knoflík.

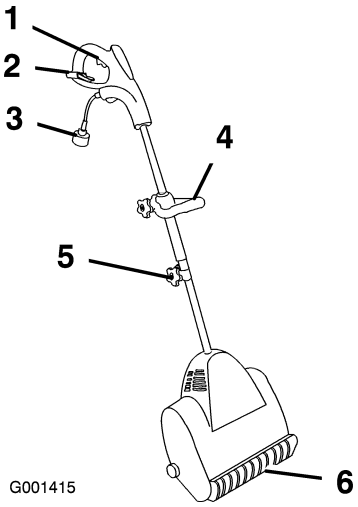
Součásti stroje



Obrázek 5

Sněhový režim

1. Spoušť
2. Systém na zajištění kabelu
3. Připojení elektrického kabelu
4. Pomocná rukojeť
5. Knoflík
6. Rotační nože



Obrázek 6

Zametací režim

1. Spoušť
2. Systém na zajištění kabelu
3. Připojení elektrického kabelu
4. Pomocná rukojeť
5. Knoflík
6. Smeták

Obsluha

Příprava stroje

V zájmu zajištění bezpečnosti a účinnosti stroje Power Shovel Plus používejte pouze prodlužovací kabel doporučený k venkovnímu použití.

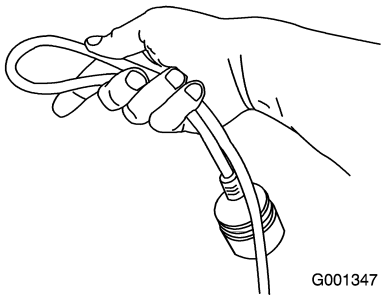
Poznámka: Nepoužívejte prodlužovací kabel delší než 46 m.

Kontakt s vodou při práci s výrobkem může vést k úrazu elektrickým proudem nebo usmrcení.

- **Se zástrčkou nebo strojem nemanipulujte s mokrýma rukama nebo pokud stojíte ve vodě.**
- **Používejte pouze prodlužovací kabel doporučený k venkovnímu použití.**

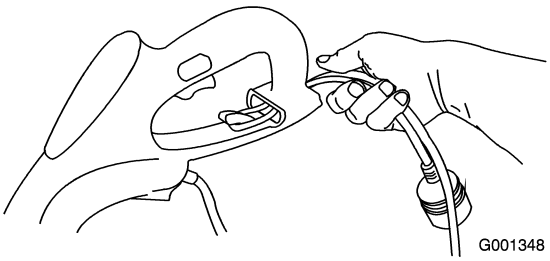
Důležité: Během provozu často kontrolujte, zda není porušena izolace napájecího kabelu. Nepoužívejte poškozený kabel. Kabel neveďte stojatou vodou ani mokrou trávou.

1. Udělejte smyčku na prodlužovacím kabelu.



Obrázek 7

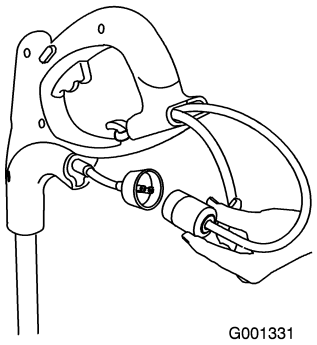
2. Protáhněte smyčku otvorem na zadní straně horní rukojeti a zajistěte ji kolem háku.



Obrázek 8

Poznámka: Pomůže vám to zabránit náhodnému odpojení prodlužovacícho kabelu od stroje během provozu.

3. Připojte prodlužovací kabel k napájecímu kabelu stroje.

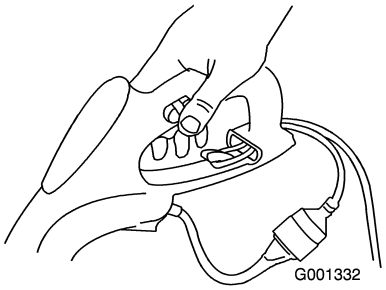


Obrázek 9

4. Zapojte prodlužovací kabel do nástěnné zásuvky.
5. Z prostoru, ze kterého chcete odklízet sníh, odstraňte kameny, hračky nebo jiné předměty, které by mohly rotující čepele stroje zachytit a odmrštit. Mohly by zapadat sněhem a zůstat nepovšimnuty.

Spuštění a zastavení stroje

Power Shovel Plus spusťte tak, že stisknete tlačítko na straně rukojeti a stisknete spoušť. Stroj zastavte uvolněním spouště.

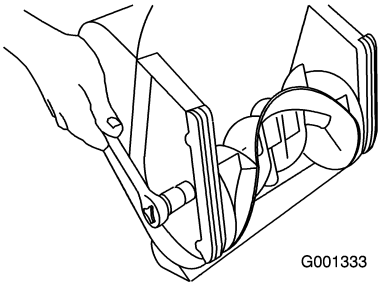


Obrázek 10

Změna funkce z odklízení sněhu na zametání

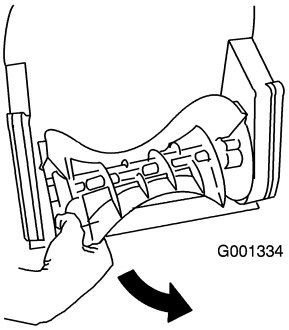
Důležité: Před provedením tohoto postupu odpojte Power Shovel Plus od napájení.

1. K odstranění šroubu na straně pouzdra použijte klíč 9/16 in.



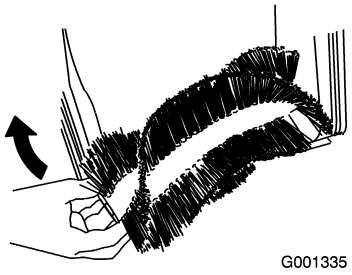
Obrázek 11

2. Vyjměte z pouzdra rotor sněhové frézy.



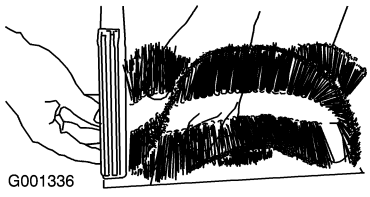
Obrázek 12

3. Nainstalujte do pouzdra smeták.



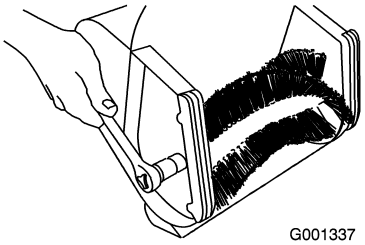
Obrázek 13

4. Připevněte smeták dříve odstraněným šroubem.



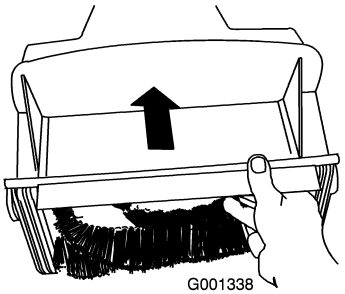
Obrázek 14

5. Utáhněte šroub na straně pouzdra.



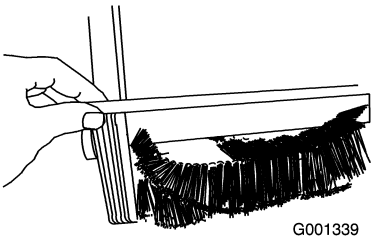
Obrázek 15

6. Nainstalujte deflektor.



Obrázek 16

Poznámka: Deflektor zapadne na místo.



Obrázek 17

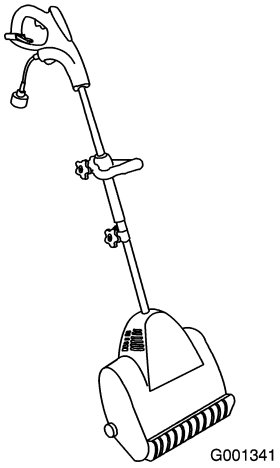
7. Povolte spodní knoflík na hřídeli.



Obrázek 18

8. Otočte rukojeť na druhou stranu hřídele.

9. Utáhněte knoflík.
10. Ujistěte se, že Power Shovel Plus je v zametacím režimu, jak je znázorněno na obrázku.



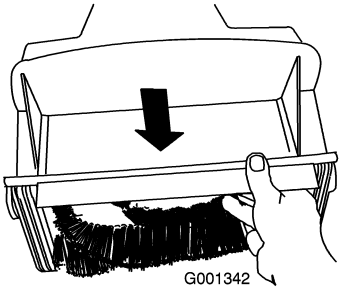
Obrázek 19

Poznámka: Možná bude třeba nastavit výšku hřídele pro pohodlné ovládání v zametacím režimu. Viz Nastavení výšky Power Shovel Plus.

Změna funkce ze zametání na odklízení sněhu

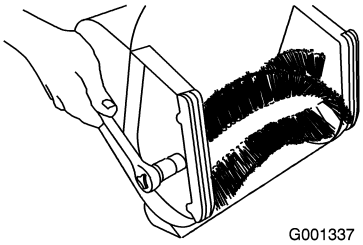
Důležité: Před provedením tohoto postupu odpojte Power Shovel Plus od napájení.

1. Odstraňte deflektor.



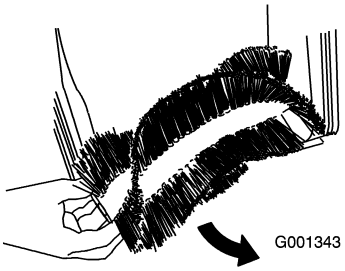
Obrázek 20

2. K odstranění šroubu na straně pouzdra použijte klíč 9/16 in.



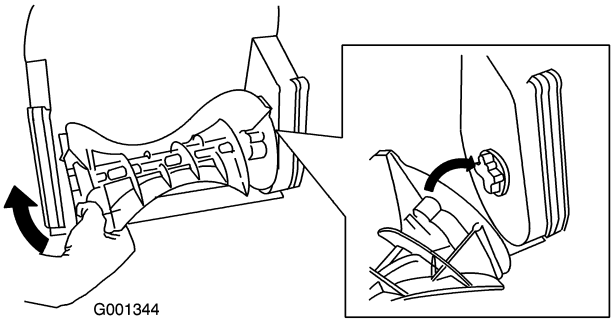
Obrázek 21

3. Odstraňte smeták z pouzdra.



Obrázek 22

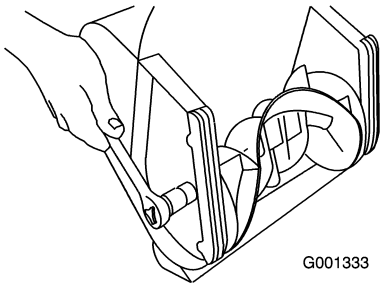
4. Nainstalujte do pouzdra rotor tak, že vložíte konec rotoru do odpovídajícího konce pouzdra a budete otáčet rotorem, dokud nezapadne na místo.



Obrázek 23

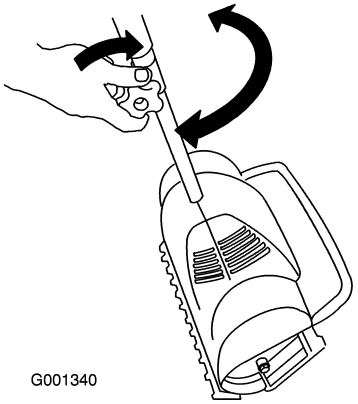
Poznámka: Po instalaci rotoru sněhové frézy se pouzdro ohne.

5. Utáhněte šroub na straně pouzdra.



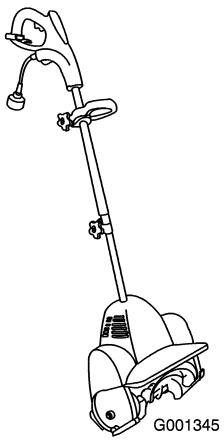
Obrázek 24

6. Povolte spodní knoflík na hřídeli.



Obrázek 25

7. Otočte rukojeť na druhou stranu hřídele.
8. Utáhněte knoflík.
9. Ujistěte se, že Power Shovel Plus je v režimu odklízení sněhu, jak je znázorněno na obrázku.



Obrázek 26

Poznámka: Možná bude třeba nastavit výšku hřídele pro pohodlné ovládání v režimu odklízení sněhu. Viz Nastavení výšky Power Shovel Plus.

Provozní tipy

Sněhový režim

- Spusťte Power Shovel Plus a naklánějte ho dopředu, dokud se hrana shrnovače nedotkne země. Tlačte Power Shovel Plus dopředu mírnou rychlostí, avšak dostatečně pomalu, aby se odklidil všechen sníh z cesty. Rychlost pohybu dopředu je určována šířkou a hloubkou sněhu.
- Podržením Power Shovel Plus v malém náklonu nasměrujte sníh doprava nebo doleva.
- Abyste dosáhli největší účinnosti, odklízejte sníh po větru a mírně překrývejte každý pruh.
- Pokud potřebujete odstranit ze sněhu zamrzlý kámen nebo štěrk, zatlačte rukojeť dolů, aby se fréza zvedla nad materiál, který by mohl rotor odmrštit.
- Power Shovel Plus může v jednom průchodu odstraňovat sníh do hloubky 15 cm. Při odklízení hlubších závějí držte Power Shovel Plus za horní a dolní rukojeť a pohybujte frézou kývavým pohybem. Při každém průchodu odstraňte maximálně 15 cm sněhu a opakujte postup tolikrát, kolikrát je třeba.
- Chraňte kabel před překážkami, ostrými předměty a rotorem. Nikdy prudce netahejte za kabel a vyhýbejte se hrubému zacházení. Často kabel kontrolujte, zda není poškozený. Je-li poškozený, vyměňte ho.
- Po použití Power Shovel Plus odpojte prodlužovací kabel. Zavěste prodlužovací kabel na Power Shovel Plus, aby se neztratil nebo nepoškodil.

Zametací režim

- Spusťte Power Shovel Plus a tlačte ho dopředu mírnou rychlostí, avšak dostatečně pomalu, aby se odklidil všechen sníh z cesty. Rychlost pohybu dopředu je určována šířkou a hloubkou sutě. Nakloňte stroj dopředu, aby se zvětšil kontakt mezi smetákem a povrchem.
- Podržením Power Shovel Plus v malém náklonu nasměrujte suť doprava nebo doleva.
- Abyste dosáhli největší účinnosti, odklízejte suť po větru a mírně překrývejte každý pruh.
- Chraňte kabel před překážkami, ostrými předměty a rotorem. Nikdy prudce netahejte za kabel a vyhýbejte se hrubému zacházení. Často kabel kontrolujte, zda není poškozený. Je-li poškozený, vyměňte ho.
- Smeták používejte pouze na tvrdém, rovném povrchu.
- Nepoužívejte ho v blízkosti stojaté vody nebo přímo v ní.
- Po použití Power Shovel Plus odpojte prodlužovací kabel. Zavěste prodlužovací kabel na Power Shovel Plus, aby se neztratil nebo nepoškodil.

Údržba

Je-li prodlužovací kabel připojen ke stroji, mohl by jej někdo neúmyslně spustit a způsobit vážné poranění osobě provádějící údržbu.

Před prováděním údržby vždy odpojte prodlužovací kabel.

Doporučený harmonogram údržby

Servisní interval	Postup při údržbě
Každý rok nebo před uskladněním	• Připravte Power Shovel Plus k uskladnění.

Mazání Power Shovel Plus

Power Shovel Plus nepotřebuje mazání, všechna ložiska jsou namazána od výrobce na celou dobu životnosti výrobku.

Uskladnění

Příprava Power Shovel Plus k uskladnění

1. Důkladně prohlédněte Power Shovel Plus, zda nemá opotřebované, uvolněné nebo poškozené díly. Potřebujete-li některé díly opravit nebo vyměnit, kontaktujte autorizovaného servisního prodejce.
2. Pozorně prohlédněte napájecí kabel, zda není poškozen nebo opotřeben. Jeli poškozen nebo opotřeben, vyměňte jej.
3. Před uložením odpojte prodlužovací kabel od Power Shovel Plus.
4. Uložte Power Shovel Plus na čisté, suché a uzamčené místo mimo dosah dětí a zakryjte ho, aby byl chráněn.
5. Napájecí a prodlužovací kabel skladujte na chladném, suchém místě pod střechou mimo dosah dětí a zvířat.

   Poznámka: Zařízení na uchovávání prodlužovacích kabelů jsou běžně k dostání.



Count on it.